



DARGAUD presenta UNA AVENTURA DE **Asterix**

Asterix **EN** **HISPANIA**

Dibujos: UDERZO

Guión: GOSCINNY



ESA MAÑANA DEL 17 DE MARZO DEL AÑO 45 A. DE J.C., TODO ES- TA APACIBLE EN EL PUEBLECI- TO GALO QUE YA CONOCEMOS BIEN. SIN EMBARGO, AQUELLA CALMA VA A SER TURBADA POR ACONTECIMIENTOS QUE SE DE- SARROLLAN MUY LEJOS DE ALLI, EN LA HISPANIA ULTERIOR...

¡FRESQUITO, FRESQUITO, EL PESCADITO!

¡QUE SE MUEVE! ¡QUE SE MUEVE! ¡PESCADO VIVO!!!

¿Y SI COMPRA- RAMOS, PARA VARIAR?

¿PARA VARIAR QUE? ¿NO HE CO- MIDO MAS QUE DOS JABALIES HOY?



UN AÑO DESPUES DE SU VICTORIA DE TAPSO SOBRE LOS POMPEYOS, CESAR ACABA DE VENCER A LOS ULTIMOS SUPERVIVIENTES DE MUNDA*, SOMETIEN- DO TODA LA HISPANIA AL IMPERIO DE ROMA...

LEGIONARIOS, ES- TOY CONTENTO DE VOSOTROS.

ANTES DE VOLVER A ROMA, DON- DE LE AGUARDA UN TRIUNFO, JU- LIO CESAR PASA REVISTA A SU VIEJA GUARDIA: GLORIOSA Xª LE- GION.



*MONTILLA



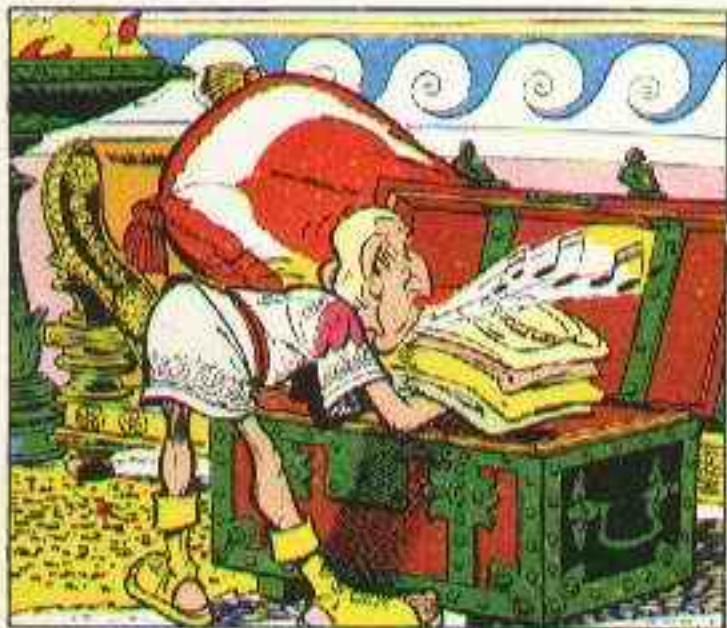
AQUEL GESTO ENCANTADOR EX- TRAÑA A ALGUNOS IBEROS QUE ASISTEN A LA ESCENA.

¡VAYA, HOMBRE! ¿QUE LE ESTA HACIENDO A ESE?

QUIERE DECIR QUE LE VA A CONCEDER LA OREJA, POR HA- BER LUCHADO BIEN.

Y COMO LOS IBEROS PERTENECEN A UNA RAZA ORGULLOSA Y NOBLE, SIEM- PRE ESTAN DISPUESTOS A ADMIRAR A LOS LUCHADORES VALEROSOS.









BUENO, ¿QUE? PARECE SER QUE QUIERES RESISTIR CONTRA NOS OTROS

¡EXACTO! ¡MIENTRAS ESTEMOS AQUI, NO TENDREIS NI UN MOMENTO DE PAZ!



¡OLE!



NO HARAS NADA DE NADA, PORQUE TENEMOS A TU HIJO COMO REHEN. MIENTRAS OS ESTEIS QUIETOS, NADA LE PASARA, SI NO...

¡HUY!



¡SI TE TUVIERA EN MI PODER, ROMANO, TE HARIA FREIR EN ACEITE DE OLIVA!



CUANDO TE DEVOLVAMOS A TU HIJO, ESTARA IMPREGNADO DE CULTURA ROMANA...



Y YA QUE HABLAS DE FREIR, SI NO QUIERES QUE TE LO DEVOLVAMOS "A LA ROMANA", TENDRAS QUE DARNOS PRUEBAS DE TU BUENA CONDUCTA. ¡AVE!



¡AY! * ¡QUE GRAN DESGRACIA, JEFE!

SI, HOMBRE. ¡MI UNICO CONSUELO ES QUE, TENIENDO AL PEQUEÑO, NO VAN A DIVERTIRSE MUCHO!

*EN IBERO EN EL ORIGINAL.



MAS TARDE...

¿QUE HACEMOS DEL REHEN, OH, CESAR? SERIA PELIGROSO QUEDARNOSLO AQUI.

PSCH... HAY QUE ENVIARLE LEJOS DE HISPANIA... HAY EN LAS GALIAS ALGUNAS GUARNICIONES DESOCUPADAS... PASTELMANZANUM, POR EJEMPLO.



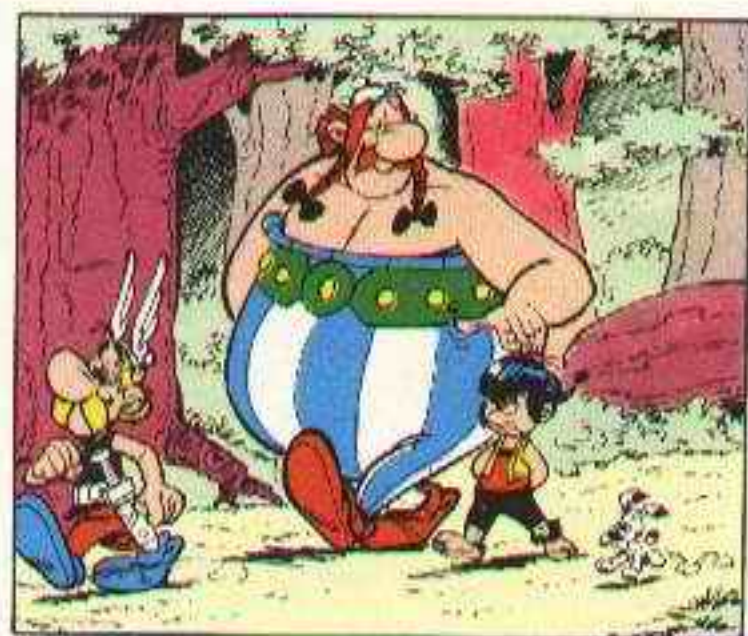
PASTELALRHUM, QUERREIS DECIR, OH, CESAR.

ESO ES. QUE LE ENVIEN ALLI AHORA MISMO Y QUE SEA BIEN TRATADO. ¡LAS CABEZAS DE LOS QUE VAYAN EN SU ESCOLTA RESPONDERAN DE LA SUYA!



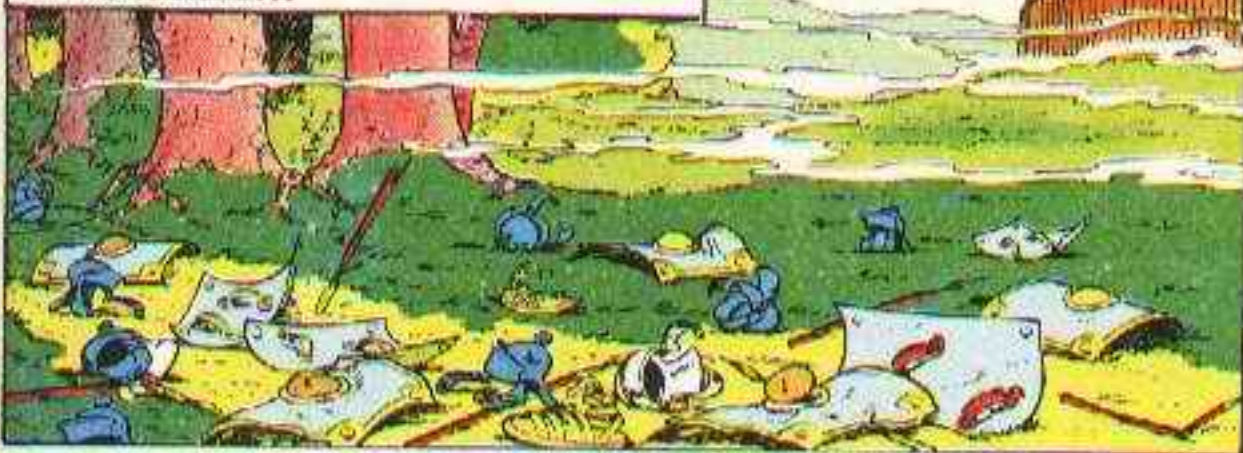








LA BATALLA HA SIDO DE CORTA DURACION, TENIENDO EN CUENTA QUE LOS LEGIONARIOS HAN EJECUTADO UNA SABIA MANIOBRA DE REPLIEGUE HACIA POSICIONES ANTICIPADAMENTE PREPARADAS...



ALGUNOS, SIN EMBARGO, NO HAN DISPUESTO DEL TIEMPO MATERIALMENTE NECESARIO PARA MANIOBRAR.

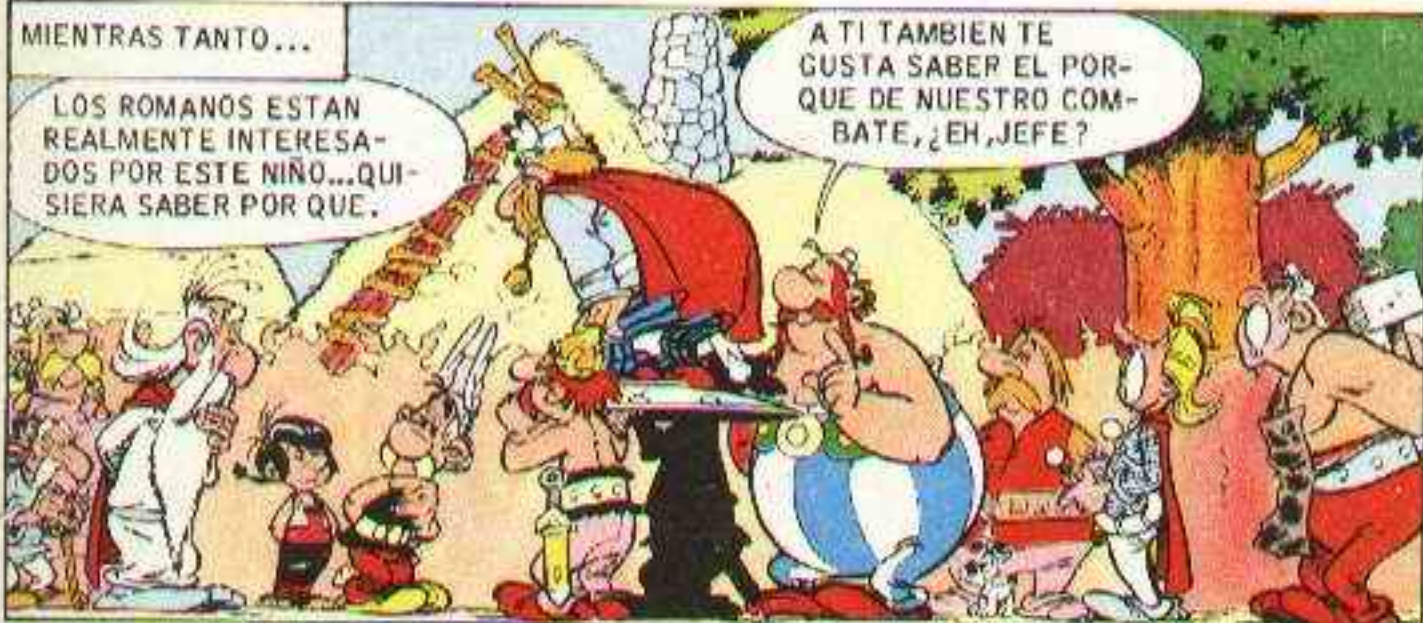


¿QUE HA SIDO ESO?

¡UNA PALABRA DE MAS!

MIENTRAS TANTO...

LOS ROMANOS ESTAN REALMENTE INTERESADOS POR ESTE NIÑO... ¿QUISERA SABER POR QUE.



A TI TAMBIEN TE GUSTA SABER EL PORQUE DE NUESTRO COMBATE, ¿EH, JEFE?

MUY BIEN, PEQUEÑO... ¿POR QUE NO NOS EXPLICAS QUE TE HA TRAI DO DESDE HISPANIA HASTA LA GALIA?



MI PAPA ES EL PAPA MAS FUERTE DEL MUNDO Y ESE IMBECIL DE JULIO CESAR TEME A MI PAPA Y ES PARA ASUSTAR A MI PAPA QUE ESE IMBECIL DE JULIO CESAR ME HA HECHO TRAER A LA GALIA. PERO ESO NO LE IMPEDIRA A MI PAPA DARLE UNA SERIE DE TORTAS A ESE IMBECIL DE JULIO CESAR.



¡OLE!



¡UN REHEN! ¡ES UN REHEN! ¡HAY QUE PROTEGERLE DE LOS ROMANOS! ¡NO DEBE DEJAR EL PUEBLO!

¡OBELIX, TE LO CONFIO! ¡Y NO OLVIDES QUE ESTE NIÑO ES SAGRADO!

¿YO? PERO...

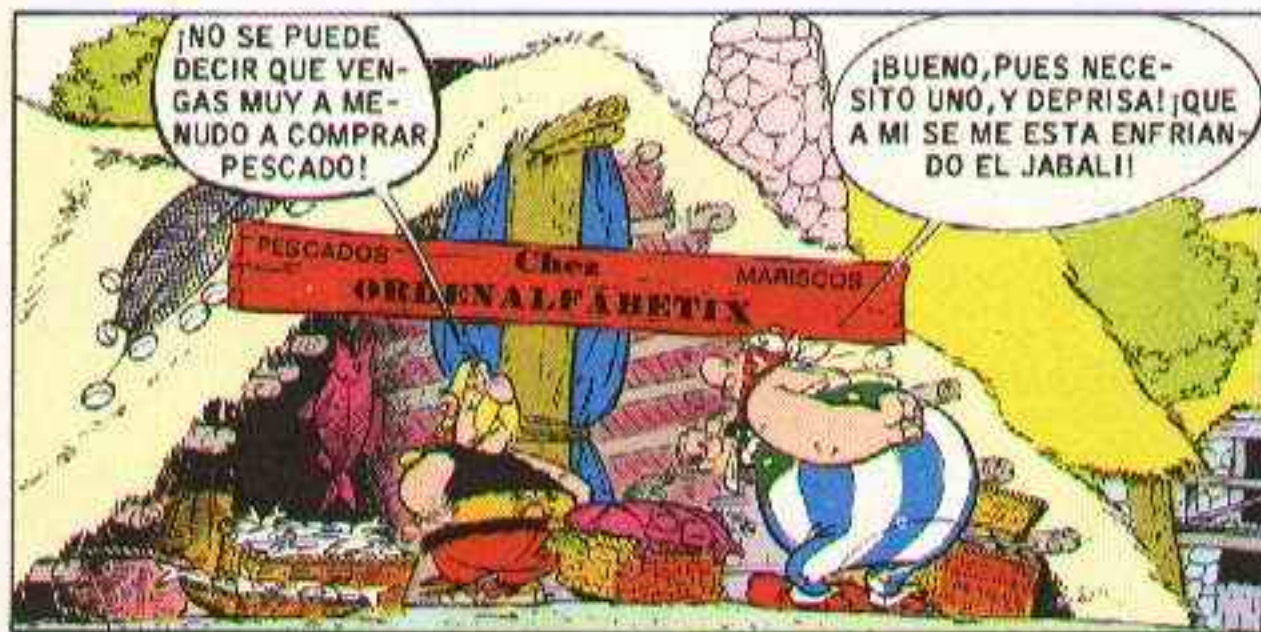


¿CUAL ES TU NOMBRE DE PILA, HIJO DE JEFE?

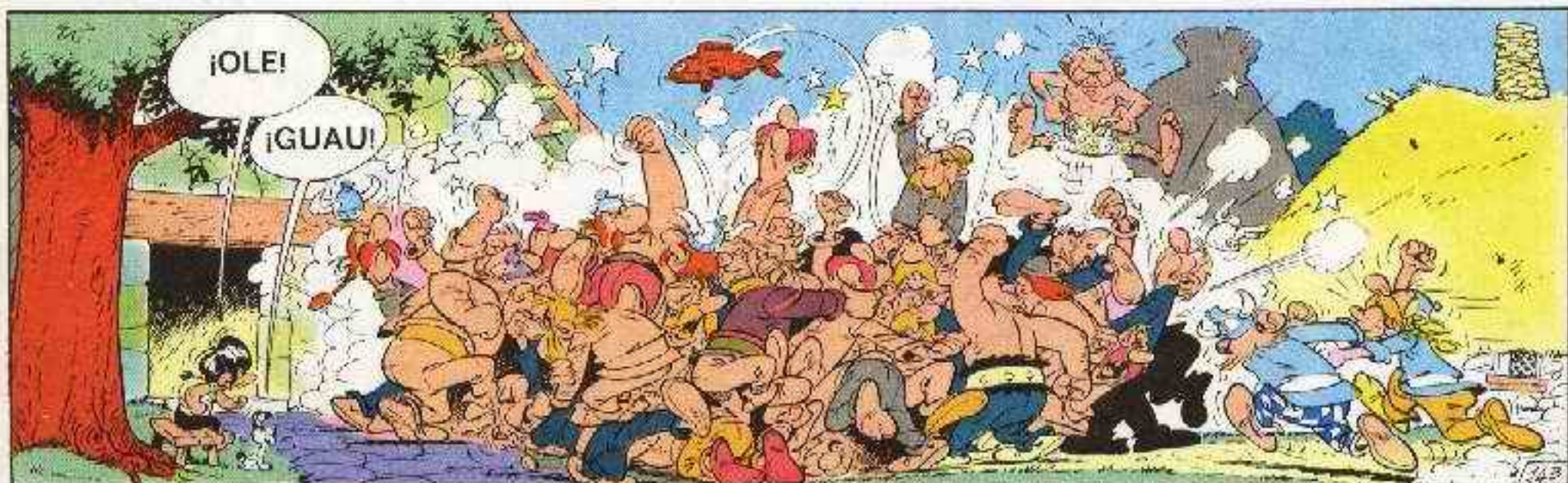
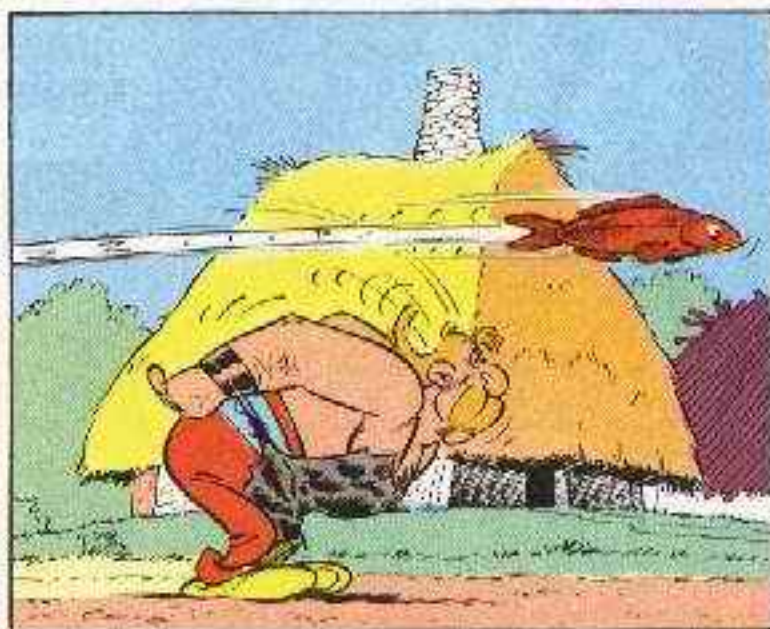
PERICLES. ES QUE TENEMOS ANTEPASADOS GRIEGOS. EN CASA ME LLAMAN PEPE, PARA ACORTAR.

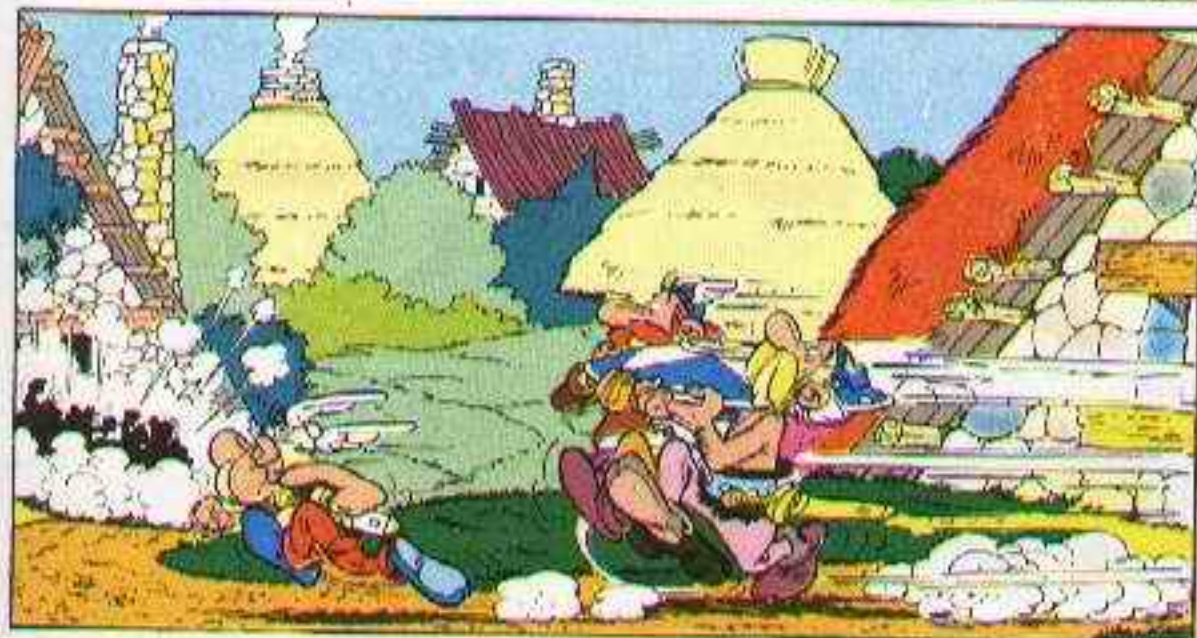














PEPE NO RESULTA UN BUEN EJEMPLO PARA IDEFIX, QUE ES JOVEN E INFLUENCIABLE... A VECES, SE HABLAN LOS DOS EN VOZ BAJA Y ME MIRAN, RIENDO...







LA VERDAD ES QUE NO HACE FALTA MUCHO, PARA HACERTE CAER.

ES QUE MIS ÚLTIMAS EXPERIENCIAS ME HAN HECHO MADURAR RÁPIDAMENTE. Y ESTANDO MADURO...



ES EVIDENTE QUE LOS GALOS HAN DECIDIDO DEVOLVER AL REHEN A SU CASA.

Y QUE ES GRACIAS A UNA INDISCRECIÓN POR PARTE NUESTRA QUE SABEN DONDE VIVE...

POR LO TANTO, MAS VALE NO DECIR DE ESTO NI UNA PALABRA A NUESTROS JEJES.

¡ESO ES! VOLVAMOS A OTEAR.



¡QUE NO SE DIGA QUE ACTUAMOS COMO SI ESTUVIERAMOS VERDES!



Y MIENTRAS TANTO, EN PASTEL AL RHUM TODO EL MUNDO PARECE SATISFECHO...

PRONTO ME REUNIRE CON MI GUARNICION EN HISPANIA; MI PRESENCIA YA NO ES NECESARIA AQUI. LOS GALOS SE SIEN TEN VIGILADOS. NO SE MOVERAN.

PUEDES CONFIAR EN MIS HOMBRES... ¡NO SE PUEDE DECIR QUE SON DE ESOS QUE PARECE QUE ACABAN DE CAERSE DEL ARBOL!

EN ROMA, EL TRIUNFO DE CESAR HA SIDO UN VERDADERO EXITO, E INCLUSO UN JEFE BARBARO, PELIRROJO Y RUBICUNDO, NO PUEDE EVITAR SU ENTUSIASMO ANTE EL MAGNIFICO ESPECTACULO DEL QUE FORMA PARTE...

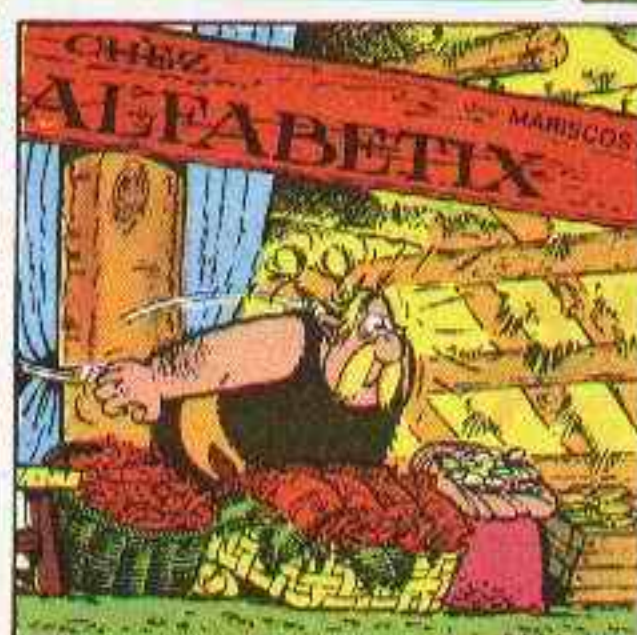


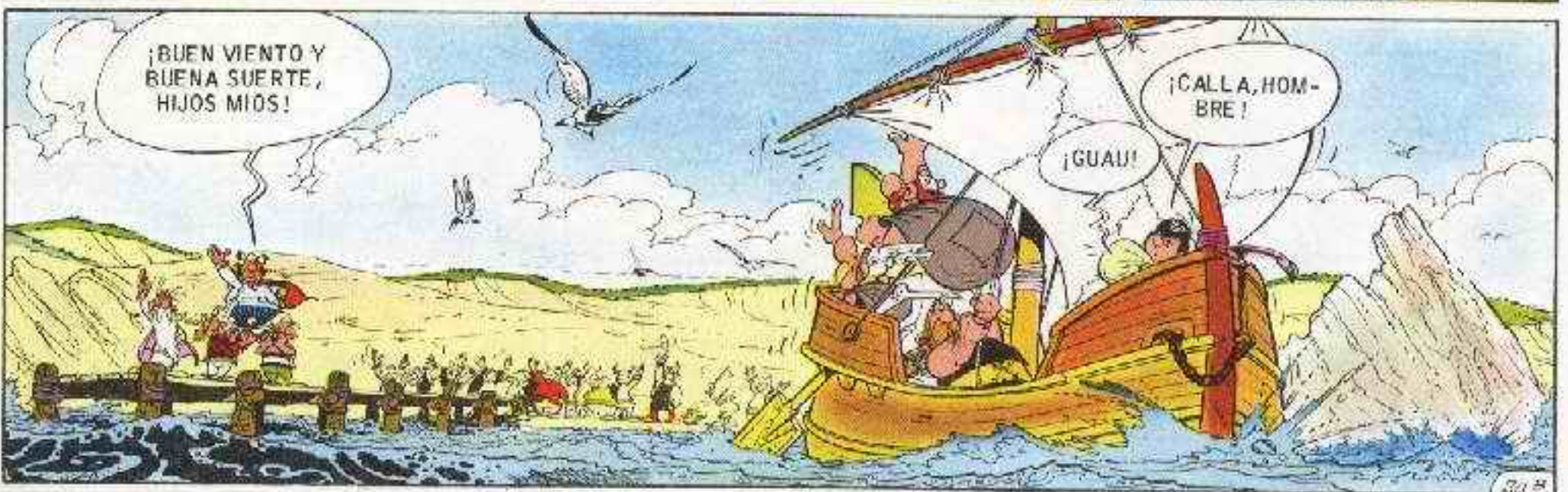
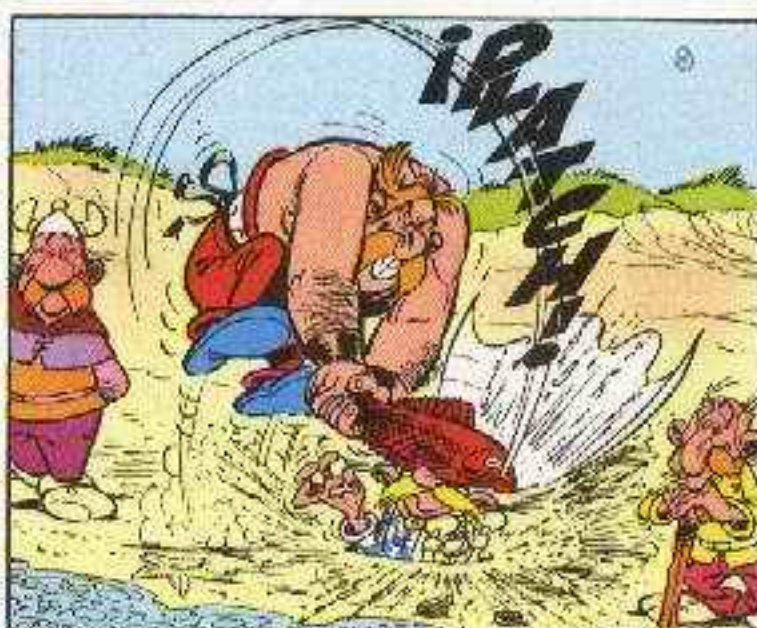
Y CESAR, FELIZ POR LAS ACLAMACIONES DE LAS MASAS, TIENE UN GESTO DE CLEMENCIA HACIA EL JEFE BARBARO CONDENADO A MORIR BAJO EL GLADIO...



¿QUE HA HECHO CESAR?

¡QUIEN LO HARIA DE DECIR! ¡NEGARSE A QUE EL RUBICUNDO SEA ATRAVESADO!



















CAE LA NOCHE.
NO LLEGAREMOS A
POMPAELO ANTES
DE MAÑANA... ACAM-
PEMOS CERCA DE
AQUEL RÍO.



¡BUENAS
NOCHES!

BUENAS *zzzz*...



AL DÍA SI-
GUIENTE...

**¡SI NO VAS
A BUSCAR AGUA, TE
VOY A TIRAR DE LAS
OREJAS, POR TUTATIS!**



¡DESPERTAOS!



NO SE POR QUE PRO-
DIGIO... ¡PERO LA CIU-
DAD HA VENIDO HAS-
TA NOSOTROS!



¡PERO SI SON LOS VIVILLOS QUE
QUERIAN COLARSE AYER... ¡BUE-
NO, ES ESTUPENDO ENCONTRAR-
SE CON COMPATRIOTAS, CUANDO
SE ESTA EN EL EXTRANJERO.

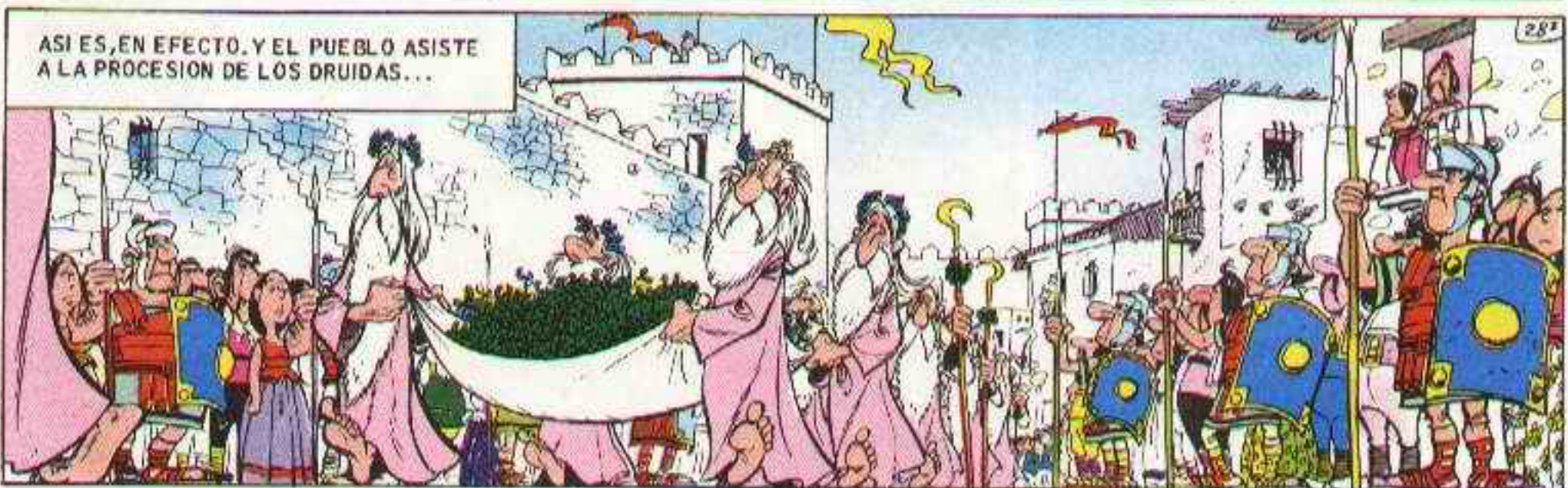


¡DESAYUNAREIS CON NOSO-
TROSINOS HEMOS TRAILO JABA-
LI DE CASA... ¡HAY QUE IR CON
CUIDADO, PORQUE AQUI NO SA-
BEN PREPARAR EL JABA-
LI!

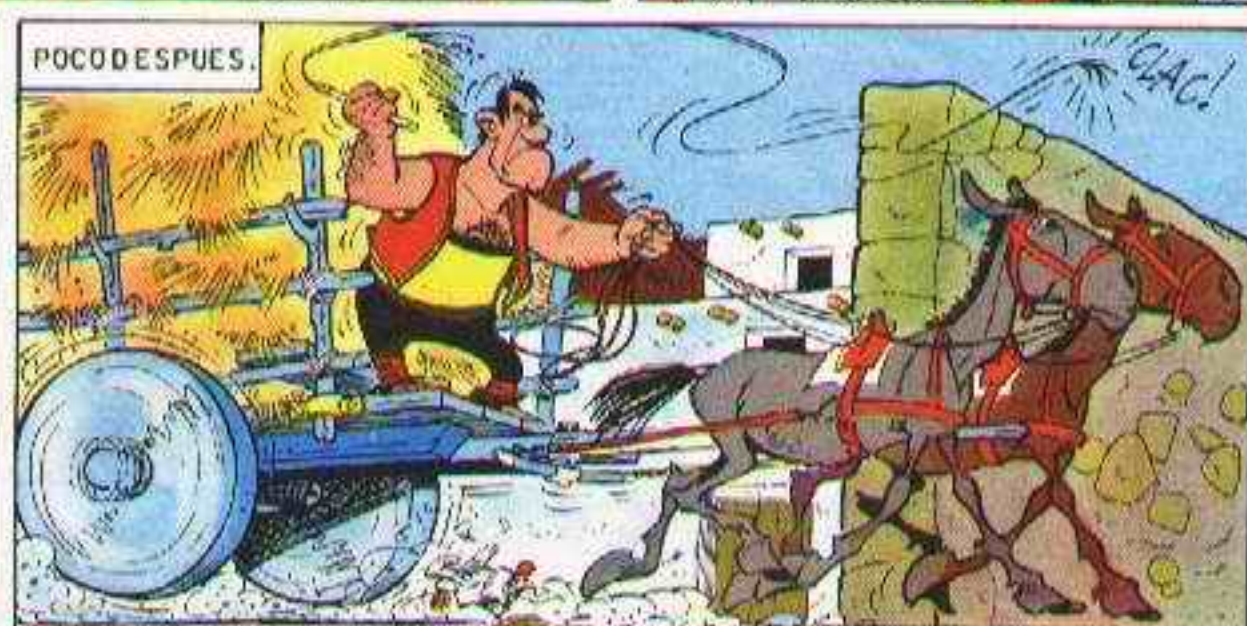


¿A QUE VENIS HAS-
TA AQUI, CON VUES-
TRAS CASAS RODAN-
TES?

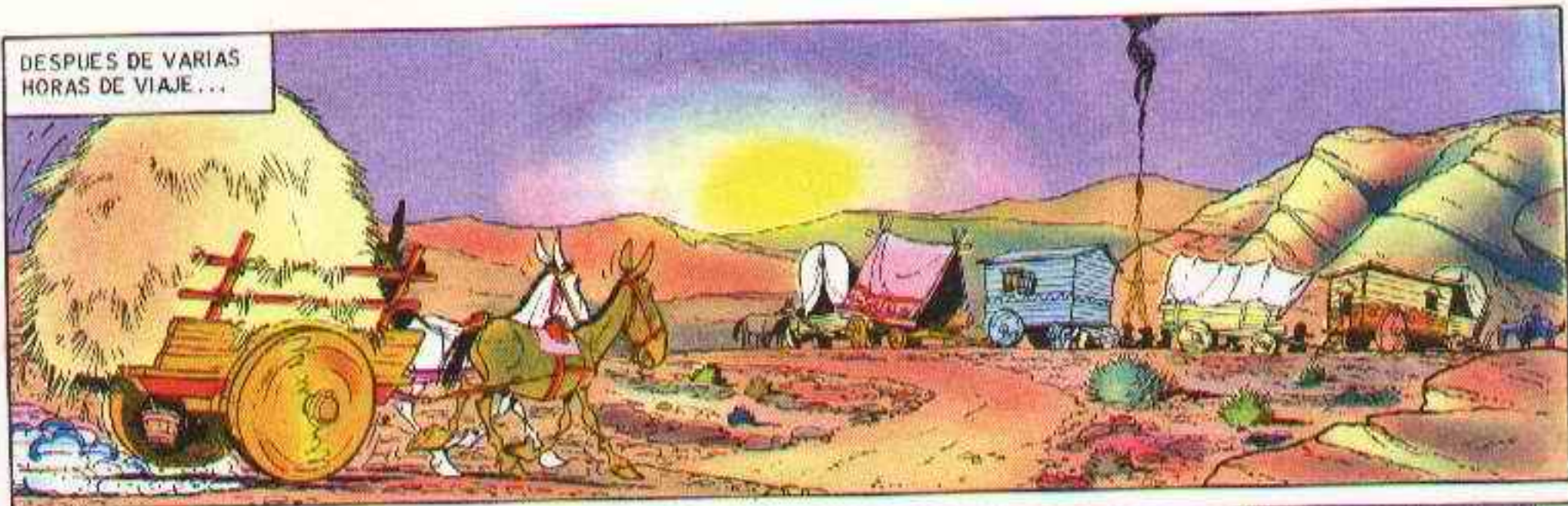
¡EN BUSCA
DE EXOTISMO!





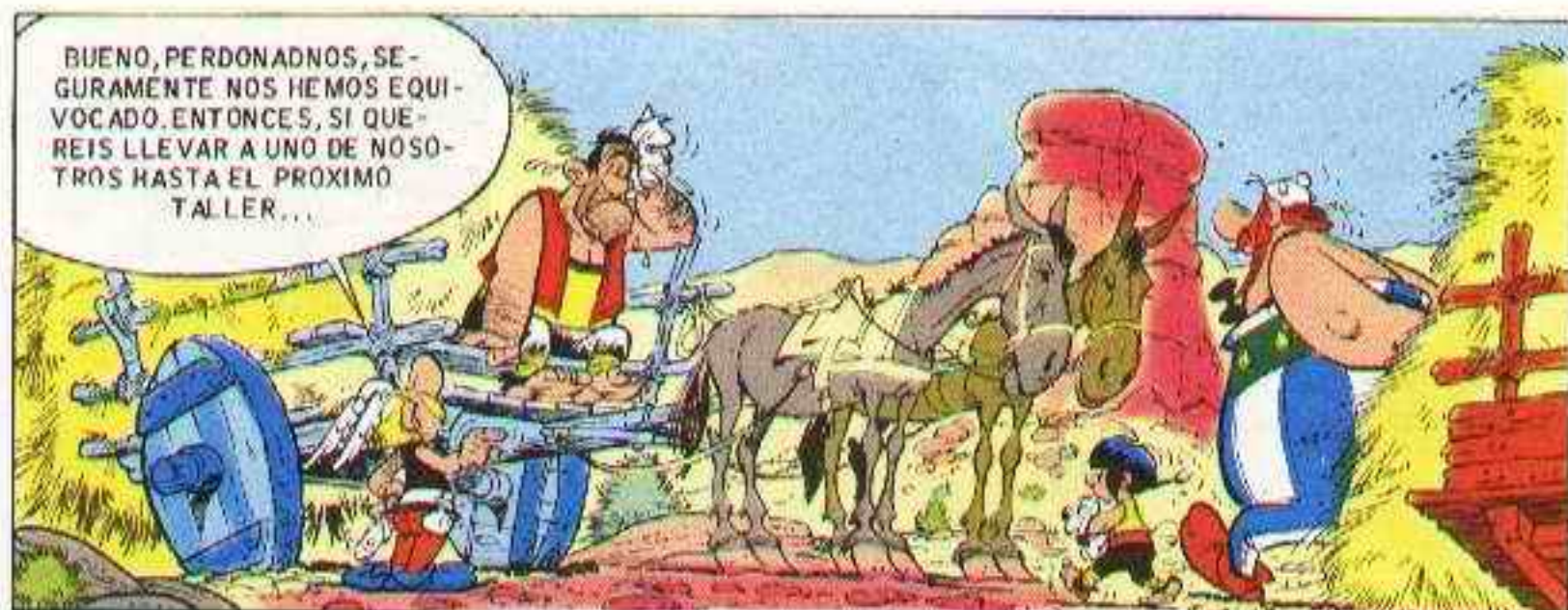


DESPUES DE VARIAS HORAS DE VIAJE...











Y EN EL CURSO DE UN LARGO E INTERESANTE VIAJE, NUESTROS AMIGOS ATRAVIESAN LA CIUDAD DE CAUCA EN FIESTAS...



...LA CIUDAD DE SEGOVIA.



...DE HELMANTICA*



...Y DE CORDUBA*. PERO NON POSSUMUS TIENE MALA SUERTE, PORQUE EN NINGUN MOMENTO SE SUSPENDE LA VIGILANCIA POR PARTE DE ASTERIX, OBELIX E IDEFIX...





HA CAIDO YA LA NOCHE CUANDO NUESTROS AMIGOS LLEGAN A HISPALIS, LA ESPLENDIDA CIUDAD SE HALLA MUY ANIMADA, PORQUE ESTA DE FIESTA.



TENEIS SUERTE, ME QUEDAN AUN DOS HABITACIONES. UNA AL LADO DE LA OTRA.

¡YO QUIERO DORMIR EN EL CUARTO DE IDEFIX!

¡YO TAMBIEN!



PUES BIEN, COM- PARTIREMOS LA OTRA.

¡PERFECTO! ¡PER- FECTO, POR JUP...! ¡POR OLE!



LA CENA ES MUY ALEGRE EN ESA TIPICA POSADA ANDALUZA...

Las carreteras están me- jorando... Trabajan mucho en ellas...

¡Es un pueblo indepen- diente y orgulloso!

¡Susceptible!

Los precios son interesantes, pero van subiendo

¡Nos han visto venir!

¡Pero la cocina es excelente!

PLATO DEL DIA: SALCHICHAS, COLES Y TOCINO, CON CER- VEZA.



VAMONOS A DOR- MIR... MAÑANA NOS SEPARARE- MOS, MI QUERIDO FANDANGUERO Y PORROMPOM- NEZ.

PORROMPOMPERO Y FANDANGUEZ.



BUENAS NO- CHES.

BUENAS NO- CHES.



VOY A APODERARME DE LA POCION MAGICA. ¡SERE ENTON- CES EL MAS FUERTE Y PODRE LLEVARME A PEPE A LAS GA- LIAS...!





POCO DESPUES, EN EL DESPACHO DEL GOBERNADOR MILITAR DE HISPALIS.



¿QUE DICES A ESTO, NO POSSUMUS? TENIAS LA RESPONSABILIDAD DE VIGILAR A UN REHEN, Y TE ENCUENTRO AQUI, SIN UNIFORME, Y ESCANDALIZANDO... SEGURO QUE EL REHEN ESTA BIEN SEGURO EN LAS GALIAS, ¿MMM?

¡ES EL QUIEN HA SECUESTrado AL REHEN! ¡DAOS PRISA! ¡LE HALLAREIS DURMIENDO, JUNTO A UN GALO GORDO, EN LA POSADA "TYPICAL SPANISH"!



DESEO QUE TENGAS RAZON... ¡QUE VAYAN A BUSCAR AL REHEN Y QUE LLEVEN A ESOS DOS A LAS MAZMORRAS!



ESTA CANTIMPLORA, ¿QUE ES?

CREO, OH, GENERAL, QUE SE TRATA DE ESA POCION MAGICA, CUYO SECRETO POSEE UNA PEQUEÑA TRIBU DE BARBAROS, EN LAS GALIAS.



¡PARECE SER QUE DA UNA GRAN FUERZA!

¡NO ME DIGAS!



¡GLOW!
¡GLOW!
¡GLOW!
¡GLOW!
¡GLOW!



ACERCATE, MI BUEN AMALTIEM-PUSBUENACARUS.



¡ESTA CAPTURA RESULTA BUENA PARA LA PROMOCION DE AMALTIEM-PUS!



Y UNA VEZ MAS: ¡BRAVO, AMALTIEM-PUSBUENACARUS! EL EJERCITO TE ESTA RECONOCIDO!

¡GRAFIAS, OH, ZENRAL!











GRACIAS A LAS INDICACIONES DEL AGRADECIDO NONPOSSUMUS, ASTERIX LLEGA AL PUEBLO DE PEPE, ASEDIADO POR LOS ROMANOS...



